

هيئة مواصلات وادي سانتا كلارا (Santa Clara Valley Transportation Authority, VTA) التشريع السادس

تعهد المنظمة

تعد مقاطعة سانتا كلارا، قلب وادي السيليكون موطناً لواحدة من المجتمعات الأكثر ابتكاراً وإبداعية وتنوعاً في المقاطعة. ويبلغ عدد سكانها 1.7 مليون نسمة، إن أكثر من نصف سكان المقاطعة يتحدثون لغة أخرى غير الإنجليزية في المنزل مقارنة مع 20٪ من سكان الولايات المتحدة في نفس هذه الديموغرافية.

بسبب تعدد قاعدة ثقافات عملائنا، تدرك هيئة مواصلات وادي سانتا كلارا (VTA) فرصها المتاحة واجباتها مسبقاً بضمن أن يتم تنفيذ سياساتنا وخدماتنا وبرامجنا عن طريق وسائل إتصالات وإجراءات تكون شاملة وفعالة. فمن خلال هذه الإجراءات، يمكننا التأكد من عدم حرمان أي شخص بسبب العرق أو اللون أو المنشأ من الوصول الحقيقي لخدماتنا للمواصلات والبرامج والمعلومات.

تدعم هيئة مواصلات وادي سانتا كلارا (VTA) هدف التشريع السادس ونظامها التنفيذي بشأن الأشخاص الذين لا يجيدون اللغة الإنجليزية (LEP)، والعدالة البيئية لتوفير فرص حقيقية لخدماتها، ومشاريعها والأنشطة التي يقوم بها ذوي الدخل المنخفض، والأقليات، والأشخاص الذين لا يجيدون اللغة الإنجليزية.

وتلتزم هيئة مواصلات وادي سانتا كلارا (VTA) بشدة بتلبية احتياجاتها النظامية بموجب التشريع السادس. لقد تم تصميم المنظمة بحيث أن يكون هناك رقابة وإدارة لتطوير السياسات، وتدريب والتزام بالنظام، وتقديم التقارير ورصد جميع السياسات المناهضة للتمييز التي تتعلق بالتشريع السادس والأشخاص الذين لا يجيدون اللغة الإنجليزية (LEP) هي مركزية في إدارة واحدة، وهي مكتب الحقوق المدنية. يعمل الموظفون من كل الأقسام داخل المنظمة متعاونين للمساهمة في نجاح برنامجنا للتشريع السادس.

بخصوص التشريع السادس، فإن هيئة مواصلات وادي سانتا كلارا (VTA) سوف:

- تضمن أن مستوى وجودة خدمات المواصلات ستكون مقدمة دون اعتبار للعرق أو اللون أو المنشأ.
- يتم تحديد ومواجهة، حسب ما يقتضيه الأمر، أية آثار مضرّة لصحة الإنسان أو للبيئة، بما في ذلك الآثار الاجتماعية والاقتصادية للبرامج والأنشطة على الأقليات والسكان ذوي الدخل المنخفض.
- تشجيع المشاركة الكاملة والعادلة لجميع السكان المتضررين من اتخاذ القرار في مجال النقل.
- تحول دون الحرمان، والحد من أو تأجيل الاستحقاقات الخاصة بالبرامج والأنشطة التي تعود بالنفع على الأقليات وذوي الدخل المنخفض من السكان.
- تضمن الوصول الهادف للبرامج والأنشطة من الأشخاص الذين لا يجيدون اللغة الإنجليزية.

إخطار للعامّة

تقدم هيئة مواصلات وادي سانتا كلارا (VTA) إخطارا للعامّة عن سياستها لضمان التأكّد من الامتثال التام مع التشريع السادس من قانون الحقوق المدنية لعام 1964 وجميع القوانين ذات الصلة. ينص التشريع السادس على أن لا يقع استبعاد أو حرمان من المميزات، أو تعرض للتمييز العنصري لأي شخص في الولايات المتحدة على أساس العرق أو اللون أو المنشأ في أي برنامج أو نشاط يخص هيئة مواصلات وادي سانتا كلارا (VTA).

لطلب معلومات إضافية بشأن التشريع السادس من هيئة مواصلات وادي سانتا كلارا (VTA) وغيرها من الالتزامات الأخرى بعدم التمييز أو للاستعلام حول مشروعات وخدمات ودراسات المواصلات من هيئة مواصلات وادي سانتا كلارا (VTA) ، يرجى الاتصال بمركز خدمة العملاء على رقم الهاتف (408)321-2300 أو الهاتف النصي (TTY) رقم (408)321-2330 أو عبر البريد الإلكتروني (customer.service@vta.org) ويمكن توفير الوثائق بلغات أخرى غير الإنجليزية أو صيغ في متناول الأشخاص ذوي الإعاقة.

وأي شخص يعتقد أنه تم استبعاده من المشاركة أو حرمانه من المميزات، أو تعرض للتمييز في أي برنامج أو خدمة أو نشاط هيئة مواصلات وادي سانتا كلارا (VTA) ، و يعتقد أن هذا التمييز يقوم على العرق أو اللون أو المنشأ ، يمكنه التقدم بشكوى رسمية. هذا التعهد بعدم التمييز يمتد أيضا ليشمل أنشطة وبرامج هيئة مواصلات وادي سانتا كلارا (VTA) للطرف الثالث من المتعاقدين.

ويمكن تقديم الشكاوى ضد هيئة مواصلات وادي سانتا كلارا (VTA) أو الطرف الثالث المتعاقد معها كتابيا باستخدام نموذج شكوى التشريع السادس الموجود أدناه أو بالاتصال على الهاتف رقم (408)321-5571. يمكن أن ترسل لاستمارات الكاملة والموقعة عبر البريد على العنوان التالي:

Title VI Coordinator
Office of Civil Rights
Santa Clara Valley Transportation Authority
3331 North First Street, B-1
San Jose CA 95134

إذا كنت غير قادر على تقديم الشكوى خطيا، سيتم قبول شكاوك الشفهية وسوف نكتب من قبل منسق التشريع السادس. لتقديم شكوى شفوية عليك الاتصال بالرقم (408) 321-5571. ويجب تقديم الشكاوى في غضون 180 يوما من تاريخ حادث التمييز المزعوم (أو آخر حدوث).

ويمكن أيضا تقديم الشكاوى مباشرة إلى هيئة تكافؤ فرص العمل (www.eeoc.gov) ، أو الإدارة الاتحادية للنقل (www.fta.dot.gov) أو قسم التوظيف والإسكان العادل (www.dfeh.ca.gov). يرجى مراجعة المعلومات من الموقع الإلكتروني للقسم المختص للحصول على تفاصيل بشأن تقديم شكاوى التشريع السادس.

إجراءات الشكوى

تمنح هيئة مواصلات وادي سانتا كلارا (VTA) جميع المواطنين فرص متساوية للوصول الى جميع خدماتها للنقل. وتتوي هيئة مواصلات وادي سانتا كلارا (VTA) أيضا أن يدرك جميع المواطنين حقوقهم في الحصول على هذه الإمكانية. تم تصميم هذا الموقع ليكون بمثابة أداة تعليمية للمواطنين حتى يتفهموا إحدى قوانين الحقوق المدنية التي تحمي مستحقاتهم من برامج هيئة مواصلات وادي سانتا كلارا (VTA) وخدماتها خاصة أنها ترجع إلى التشريع السادس من قانون الحقوق المدنية لعام 1964.

ما هو التشريع السادس؟

التشريع السادس هو جزء من قانون الحقوق المدنية لسنة 1964 التي تنص على أنه "لا يجوز أن يقع استبعاد أو حرمان من المميزات أو تعرض للتمييز العنصري لأي شخص في الولايات المتحدة على أساس العرق أو اللون أو المنشأ ضمن أي برنامج أو نشاط يتلقى منه مساعدة مالية فدرالية". يلاحظ أن التشريع السادس لم يتطرق إلى التمييز بين الجنسين. إنه فقط يشمل العرق، اللون، والمنشأ. فهناك حقوق مدنية أخرى تمنع التمييز بين الجنسين.

من هم الأشخاص الذي لا يجيدون الإنجليزية؟

هم الأشخاص الذين لا يتحدثون الإنجليزية كلغة أولى والذين لديهم قدرة محدودة في القراءة والتحدث والكتابة أو فهمهم للإنجليزية محدود. قد يكون هؤلاء الأفراد مخولون بالحصول على مساعدة لغوية بخصوص نوع محدد من الخدمة والاستفادة والمواجهة.

فنوع المعالجة يعتمد على عدم قدرة الشخص على التحدث، القراءة والكتابة أو فهم اللغة الإنجليزية يمكن أن يعتبر نوعا من التمييز العنصري على المنشأ.

كيف يمكنني التقدم بشكوى؟

إذا كنت تعتقد أنك قد تلقيت معاملة عنصرية من قبل هيئة مواصلات وادي سانتا كلارا (VTA) على أساس اللون أو العرق أو المنشأ ، فلك الحق في تقديم شكوى مع منسق هيئة مواصلات وادي سانتا كلارا (VTA) للتشريع السادس. يجب تقديم الشكوى في موعد لا يتجاوز 180 يوما تقويميا من حادث المفاضلة المزعومة.

طرق تقديم شكوى

الأسلوب المفضل هو أن تقدم شكواك خطيا باستخدام نموذج الشكوى للتشريع السادس ، وإرساله بالبريد إلى العنوان التالي:

Title VI Coordinator
Office of Civil Rights
Santa Clara Valley Transportation Authority
3331 North First Street, B1
San Jose, CA 95134

سيتم قبول الشكاوى الشفهية وسوف يتم كتابتها من قبل منسق التشريع السادس. لتتقدم بشكوى شفوية عليك الاتصال برقم الهاتف 321-5571-408) وطلب منسق التشريع السادس. ويمكن أيضا تقديم الشكاوى إلى هيئات خارجية مثل هيئة تكافؤ فرص العمل (www.eeoc.gov) ، الإدارة الاتحادية للنقل (www.fta.dot.gov) أو قسم التوظيف والاسكان العادل (www.dfeh.ca.gov). يرجى مراجعة المعلومات حول مواقع الوكالة للحصول على تفاصيل بشأن تقديم شكاوى التشريع السادس.

إذا تم رفع الشكوى لهيئة مواصلات وادي سانتا كلارا (VTA) و جهة خارجية في وقت واحد، فسوف تحل الشكوى للجهة الخارجية محل شكوى هيئة مواصلات وادي سانتا كلارا (VTA) وسيتم إيقاف إجراءات شكوى هيئة مواصلات وادي سانتا كلارا (VTA) في انتظار نتائج تحقيقات الجهة الخارجية.

التحقيقات

سيقوم منسق التشريع السادس بإخطار مقدم الشكوى ويبدأ التحقيق في خلال 10 أيام عمل من تاريخ استلام الشكوى الرسمية (ما لم يتم تقديم الشكوى مع جهة خارجية مسبقاً أو في نفس الوقت).

وسوف تعالج التحقيقات الشكاوى المقدمة ضد أي إدارة من إدارات هيئة مواصلات وادي سانتا كلارا (VTA). وسيجري التحقيق بالاشتراك مع وتحت مشورة إدارة علاقات الموظفين.

قد يشمل التحقيق مناقشة للشكوى مع جميع الأطراف المتضررة لتحديد المشكلة. ربما يمثل المشتكي محام أو ممثل آخر من اختياره/اختيارها ، وربما يحضر معه شهود ويقدم شهادة وأدلة في مدار التحقيق.

وسيجري التحقيق ويكتمل في غضون 60 يوماً من تلقي الشكوى الرسمية.

بناء على كل المعلومات الواردة ، سيتم كتابة تقرير التحقيق الذي يجريه منسق التشريع السادس لتقديمها إلى المسؤول الإداري الأول.

سوف يتلقى المشتكي رسالة تفيد أن القرار النهائي سوف يكون قبل نهاية مهلة الستين يوماً. يتم الانتهاء من معظم التحقيقات في غضون 30 يوماً.

سيتم إخطار مقدم الشكوى بحقه / بحقها لإستئناف القرار. يجوز تقديم الاستئناف إلى الإدارة الفيدرالية للنقل أو هيئة تكافؤ فرص العمل أو قسم التوظيف والإسكان العادل.



SANTA CLARA
Valley Transportation Authority

نموذج شكوى التشريع السادس
هيئة مواصلات وادي سانتا كلارا (VTA)
مكتب الحقوق المدنية

تلتزم هيئة مواصلات وادي سانتا كلارا (VTA) ضمان عدم استبعاد أي شخص من المشاركة أو حرمانه من فوائد خدماتها على أساس العرق أو اللون أو المنشأ ، كما ينص عليه التشريع السادس من قانون الحقوق المدنية لعام 1964 وتعديلاته. يجب تقديم شكوى التشريع السادس في غضون 180 يوماً من تاريخ حدوث التمييز المزعوم.

إن المعلومات التالية هي ضرورية لمساعدتنا في معالجة شكاؤك. إذا احتجت إلى أي مساعدة في تعبئة هذا النموذج ، يرجى الاتصال على منسق التشريع السادس عن طريق الاتصال بالرقم 321-5571 (408). يجب إرسال النموذج الكامل عبر البريد إلى العنوان التالي:

VTA Office of Civil Rights, Title VI Coordinator, 3331 North First Street, Building B-1, San Jose, CA 95134.

| | |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| إسمك: | الهاتف: |
| عنوان الشارع: | الهاتف البديل: |
| | المدينة والولاية والرمز البريدي: |
| الشخص الذي تعرض للتمييز (إذا كان شخص آخر غير مقدم الشكوى): | |
| الإسم (الأسماء): | |
| عنوان الشارع والمدينة والولاية والرمز البريدي: | |

أي من التالي أحسن ما يصف سبب التمييز
المزعوم؟ (ضع دائرة حول كل ما ينطبق)

- العرق
- اللون
- المنشأ (الأشخاص الذين لا يجيدون اللغة الإنجليزية)

من فضلك صف حادث التمييز المزعوم. أذكر أسماء وألقاب جميع موظفي هيئة مواصلات وادي سانتا كلارا (VTA) الذين تدعي أنهم مارسوا التمييز ضدك ، إن كنت تعرفهم. اشرح ما حدث، ومن في اعتقادك كان مسؤولاً. الرجاء استخدام الجزء الخلفي من هذه الاستمارة إذا كان مطلوباً مساحة إضافية.

نموذج شكوى التشريع السادس
هيئة مواصلات وادي سانتا كلارا (VTA)
مكتب الحقوق المدنية

من فضلك صف حادث التمييز المزعوم (يتبع)

هل تقدمت بشكوى لأي جهات فدرالية أو جهة تابعة للولاية أو جهة محلية أخرى؟ (ضع دائرة واحدة) نعم / لا
إذا كانت الإجابة بنعم، أذكر قائمة بالجهة/الجهات ومعلومات الاتصال أدناه:

الجهة: _____
عنوان الشارع والمدينة والولاية والرمز البريدي: _____
الهاتف: _____
إسم الشخص الذي يمكن الاتصال به: _____

الجهة: _____
عنوان الشارع والمدينة والولاية والرمز البريدي: _____
الهاتف: _____
إسم الشخص الذي يمكن الاتصال به: _____

أؤكد أنني قد قرأت هذا الاتهام المذكور أعلاه، وأنه صحيح حسب أفضل معلوماتي ومعرفتي و اعتقادي.

توقيع مقدم الشكوى: _____
التاريخ: _____
إطبع أو أكتب اسم مقدم الشكوى

| |
|--------------------------------------------------------------------|
| VTA Office Use Only: Date Received: _____ Received By: _____ |
|--------------------------------------------------------------------|

التواصل مع المجتمع و التشريع السادس وقائمة أسماء الأشخاص محدودي إتقان اللغة الانجليزية

إن هيئة مواصلات وادي سانتا كلارا (VTA) سوف توفر لكل الأفراد عدم التمييز والمساواة في الوصول إلى جميع خدمات المواصلات ومعلوماتها، من أجل تطبيق التشريع السادس من قانون الحقوق المدنية لعام 1964. تحتفظ هيئة مواصلات وادي سانتا كلارا (VTA) لديها بقائمة بريدية تستخدم لإخطار المؤسسات التي تقدم خدمات للمعوقين والأقليات وذوى الدخل المحدود أو الأشخاص الذين لا يجيدون اللغة الإنجليزية ، بالبرامج المقترحة أو التغييرات في خدمات المواصلات. تشجع هيئة مواصلات وادي سانتا كلارا (VTA) المنظمات أو الأفراد أن يتطوعوا بإدخال معلومات الاتصال بهم على القائمة البريدية. يرجى ملء الاستمارة على الإنترنت (<http://apps.vta.org/title6/>)، باللغة الإنجليزية ، لتضاف إلى القائمة البريدية. إذا كان لديك أي أسئلة ، يرجى الاتصال على هيئة مواصلات وادي سانتا كلارا (VTA) على رقم الهاتف 321-2300 (408) أو الهاتف النصي (TTY) 321-2300 (408) أو عبر البريد الإلكتروني (customer.service@vta.org).